



CHÍNH SÁCH AN TOÀN TRẺ EM

Tài liệu số	1.01
Ngày hiệu lực:	19/10/2020
Tình trạng tài liệu	Đã thông qua
Vùng hiệu lực:	Nội bộ/ ngoài tổ chức

1. GIỚI THIỆU

Tỉnh hội Loreto khu vực Úc và Đông Nam Á (Tỉnh) cam kết mang đến môi trường chăm sóc, nuôi dưỡng an toàn cho tất cả trẻ em, bao gồm cả trẻ em Thổ dân và Cư dân Đảo eo biển Torres, trẻ em có nguồn gốc đa dạng về văn hóa và / hoặc ngôn ngữ, trẻ em khuyết tật, và trẻ em ở Úc, Philippin, Timor Leste và Việt Nam. Tỉnh cam kết đảm bảo an toàn cho tất cả mọi người, đặc biệt là trẻ em, thừa nhận quyền được bảo vệ đặc biệt khỏi tình trạng bị bóc lột và lạm dụng. Việc chăm sóc, tạo môi trường an toàn và hạnh phúc cho tất cả trẻ em là trách nhiệm cơ bản của tất cả các Bộ của Tỉnh.

Hơn nữa, Tỉnh hoàn toàn tin tưởng và cam kết tuân thủ nguyên tắc nêu tại Điều 19 của Công ước Liên hợp quốc về Quyền trẻ em; cụ thể là thực hiện tất cả các biện pháp thích hợp để bảo vệ trẻ em, ở bất cứ nơi đâu và trong bất kỳ hoàn cảnh nào, khỏi mọi hình thức bạo lực về thể chất hoặc tinh thần, thương tích hoặc lạm dụng, bị bỏ rơi hoặc xa lánh, ngược đãi hoặc bóc lột.

Tỉnh cam kết hơn nữa với các Bộ của mình - Loreto Ministries Limited (Loreto Ministries) và Mary Ward International Australia Limited (MWIA) - là các tổ chức an toàn cho trẻ em và để đạt được mục tiêu đó, Tỉnh thông qua và ứng dụng các Nguyên Tắc Quốc Gia Về Các Tổ Chức An Toàn Cho Trẻ Em.

Loreto Ministries, trong việc thực hiện trách nhiệm quản trị của mình, tạo điều kiện và đảm bảo việc thực hiện các chính sách và quy tắc ứng xử an toàn cho trẻ em trên tất cả hệ thống các trường Loreto và khắp các Bộ khác của Tỉnh, phù hợp với các quy định liên quan của tiểu bang, lãnh thổ, liên bang và quốc tế, và các quy định của giáo phận.

MWIA thực hiện công tác quản trị để đảm bảo sự an toàn và lợi ích tốt nhất cho tất cả trẻ em thông qua việc thực hiện các chính sách và thủ tục an toàn cho trẻ, bao gồm quy tắc ứng xử nhằm nâng cao các hành vi an toàn cho trẻ em và áp dụng cho tất cả nhân viên, đối tác dự án, tình nguyện viên và khách tham quan dự án.

Chính sách này là một tài liệu bao quát đưa ra các yếu tố chính trong cách tiếp cận để bảo vệ trẻ em khỏi bị xâm hại. Tài liệu nêu rõ cam kết của chúng tôi và các thủ tục để giữ cho trẻ em an toàn khỏi bị tổn hại, bao gồm tất cả các loại lạm dụng trong đời sống và trên các trang web trực tuyến.

Nhiều thuật ngữ được sử dụng trong chính sách này được định nghĩa trong Phần 10.

2. MỤC ĐÍCH CHÍNH SÁCH

Chính sách này:

- (a) thể hiện cam kết của Tỉnh trong việc bảo vệ trẻ em khỏi bị lạm dụng;
- (b) là hướng dẫn thực hành để ngăn chặn lạm dụng trẻ em xảy ra trong bất kỳ hoạt động nào của Tỉnh và các Bộ của Tỉnh;
- (c) đưa ra cách thức Tỉnh và các bộ sẽ phát triển các thủ tục, thực hành, quá trình ra quyết định và văn hóa của Tỉnh, liên quan đến trẻ em và sự an toàn của trẻ.

Chính sách cung cấp khuôn khổ cho:

- (a) sự phát triển của các hệ thống làm việc, thực hành, chính sách và thủ tục thúc đẩy bảo vệ trẻ em trong Tỉnh và các Bộ của Tỉnh;
- (b) tạo ra một nền văn hóa bảo vệ trẻ em tích cực và mạnh mẽ;
- (c) khuyến khích và thảo luận cởi mở về sự an toàn của trẻ em;
- (d) giáo dục nhân viên và những người khác về lạm dụng trẻ em;
- e) phản hồi các cáo buộc lạm dụng trẻ em;
- (f) tuân thủ luật, quy định và tiêu chuẩn liên quan đến bảo vệ trẻ em.

3. PHẠM VI CHÍNH SÁCH

Chính sách này áp dụng cho tất cả những người tham gia dưới sự bảo trợ của Tỉnh Dòng và các bộ, bao gồm các thành viên của Viện Đức Mẹ Đồng Trinh, các giám đốc, thành viên ủy ban, nhân viên, tình nguyện viên và nhà thầu, bất kể họ có trực tiếp xúc với trẻ em.

Chính sách này không bao gồm:

- (a) Các trường Loreto và các trường liên kết ở Úc vì mỗi trường đều có các chính sách và thủ tục riêng đáp ứng các yêu cầu về đăng ký và công nhận của tiểu bang;
- (b) các đối tác dự án do Tỉnh hoặc các tổ chức của Tỉnh tham gia, trừ khi họ không có các chính sách và thủ tục riêng đáp ứng các yêu cầu về lập pháp và công nhận.

4. NỘI DUNG CHÍNH SÁCH

Tỉnh coi lợi ích của trẻ em là một trong những ưu tiên hàng đầu. Phúc lợi và sự an toàn về thể chất và tình cảm của trẻ là mối quan tâm hàng đầu và sự bảo vệ cho trẻ sẽ luôn là điều quan trọng tiên quyết.

Tỉnh không dung thứ cho hành vi lạm dụng trẻ em.

Tỉnh thông qua các Nguyên tắc Quốc gia về Tổ chức An toàn cho Trẻ em và yêu cầu các Bộ và các đối tác dự án của tỉnh áp dụng các Nguyên tắc này để cung cấp một môi trường an toàn cho trẻ em trong các hoạt động của ở Úc và quốc tế.

Mỗi tổ chức áp dụng chính sách này phải:

- (a) cam kết áp dụng chính sách này trong tất cả những gì nó thực hiện;
- (b) tuân thủ luật liên quan đến lạm dụng trẻ em ở Úc và ở nước ngoài;

Mỗi người áp dụng chính sách này phải:

- (a) biết, hiểu và tuân thủ chính sách này;
- (b) chấp nhận và ký Thỏa thuận Quy tắc Ứng xử về Bảo vệ Trẻ em;

- (c) tự ứng xử theo Bộ Quy tắc Ứng xử về Bảo vệ Trẻ em;
- (d) tuân thủ luật liên quan đến lạm dụng trẻ em ở Úc và ở nước ngoài;
- (e) có thể nhận ra các dấu hiệu và nguy cơ gây hại; và
- (f) biết cách ứng phó thích hợp với các dấu hiệu và rủi ro đó.

Bất kể đối tác dự án hoạt động theo chính sách an toàn cho trẻ em nào, tất cả các đối tác dự án phải yêu cầu nhân viên, tình nguyện viên và nhà thầu của họ chấp nhận và ký Thỏa thuận về Quy tắc Ứng xử về Bảo vệ Trẻ em

5. CÁC NGUYÊN TẮC QUỐC GIA VỀ TỔ CHỨC AN TOÀN CHO TRẺ EM

Bảng dưới đây đưa ra từng nguyên tắc và cách Tỉnh thực hiện các nguyên tắc đó.

Nguyên tắc	Cách Tỉnh và các đơn vị liên quan áp dụng Nguyên tắc này
<ul style="list-style-type: none"> • An toàn và phúc lợi của trẻ em được bao hàm trong lãnh đạo, quản trị và văn hóa của tổ chức. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tỉnh cam kết bảo vệ trẻ em và không khoan nhượng đối với mọi hình thức lạm dụng trẻ em. • Tỉnh đã phát triển Chương trình Bảo vệ Trẻ em bao gồm Chính sách An toàn cho Trẻ em, Tuyên bố Cam kết về An toàn Trẻ em và Quy tắc Ứng xử về Bảo vệ Trẻ em. • Tỉnh đã bổ nhiệm các nhân viên được chỉ định có nhiệm vụ chịu trách nhiệm chung trong việc đưa văn hóa tổ chức về bảo vệ trẻ em. • Tỉnh đã thiết lập và tuân thủ các hướng dẫn rõ ràng để báo cáo các mối lo ngại về lạm dụng trẻ em. • Tỉnh tìm cách tạo ra một môi trường hỗ trợ trẻ em có nguồn gốc văn hóa đa dạng và trẻ em khuyết tật. • Tất cả các chính sách và thủ tục được xem xét lại ít nhất hai năm một lần và được sửa đổi khi cần thiết.
<ul style="list-style-type: none"> • Trẻ em và thanh thiếu niên được thông báo về quyền của họ, tham gia vào các quyết định ảnh hưởng đến họ và các hoạt động được thực hiện nghiêm túc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trẻ em được thông báo về cam kết của Tỉnh và các tổ chức của Tỉnh đối với sự an toàn và phúc lợi của trẻ em cả trong nước Úc và nước ngoài, và các quyền của trẻ với tư cách cá nhân.
<ul style="list-style-type: none"> • Các gia đình và cộng đồng được thông báo và tham gia vào việc thúc đẩy sự an toàn và phúc lợi của trẻ em. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tỉnh có thông tin rõ ràng và dễ tiếp cận cho các gia đình và cộng đồng về các hoạt động và chính sách của tổ chức, bao gồm an toàn cho trẻ em, Quy tắc Ứng xử Bảo vệ Trẻ em, thực hành lưu trữ hồ sơ, các quy trình khiếu nại và điều tra. • Tỉnh tìm kiếm phản hồi từ các gia đình và cộng đồng về các vấn đề an toàn cho trẻ em và đưa điều này vào các chính sách và thực hành của họ. • Các tỉnh tham gia và hỗ trợ các phương pháp tiếp cận xây dựng an toàn văn hóa thông qua quan hệ đối tác và các mối quan hệ tôn trọng.
<ul style="list-style-type: none"> • Sự công bằng được đề cao và các nhu cầu đa dạng được tôn trọng trong chính sách và thực tiễn. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chính sách An toàn cho Trẻ em này khẳng định niềm tin rằng tất cả trẻ em có quyền được đảm bảo an toàn cá nhân, bao gồm an toàn trong các mối quan hệ và được bảo vệ khỏi mọi hình thức lạm dụng, bất kể tuổi tác, giới tính, chủng tộc, tín ngưỡng tôn giáo, khuyết tật, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, nền tảng văn hóa, xã hội hoặc kinh tế. • Chương trình Bảo vệ Trẻ em đặc biệt chú ý đến nhu cầu của trẻ em Thổ dân và Cư dân trên eo biển Torres, trẻ em khuyết tật, trẻ em có nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ đa dạng, trẻ

	<p>em dễ bị tổn thương bao gồm cả những người không thể sống ở nhà và đồng tính nữ, trẻ em đồng tính, song tính, chuyển giới và khác giới.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Những người làm việc với trẻ em và thanh thiếu niên được hỗ trợ để phản ánh sự an toàn và phúc lợi của trẻ em trong thực tế. 	<ul style="list-style-type: none"> Tất cả các nhân viên liên quan đến Tỉnh và các cơ quan bộ ngành ở Úc và ở nước ngoài có nhiệm vụ biết, hiểu và tuân thủ chính sách này, đồng thời có thể nhận ra các dấu hiệu và nguy cơ gây hại và biết cách ứng phó thích hợp. Nhân viên và tình nguyện viên phải hiểu nghĩa vụ của họ về việc chia sẻ thông tin, lưu trữ hồ sơ và báo cáo các cáo buộc lạm dụng trẻ em. Các thực hành kỹ lưỡng và nghiêm ngặt, tuân thủ các yêu cầu pháp lý của địa phương, được áp dụng trong các hoạt động tuyển dụng, sàng lọc và giới thiệu cho giám đốc, thành viên ủy ban, nhân viên và tình nguyện viên, như được nêu trong Quy trình Bảo vệ Trẻ em. Hợp đồng lao động của tất cả nhân viên liên quan đến Tỉnh và các tổ chức của Tỉnh có điều khoản ngăn chặn người làm việc với trẻ em nếu họ có nguy cơ không thể chấp nhận được đối với trẻ em; sa thải, đình chỉ hoặc chuyển sang các nhiệm vụ khác áp dụng cho bất kỳ nhân viên nào vi phạm Quy tắc Ứng xử về Bảo vệ Trẻ em.
<ul style="list-style-type: none"> Các quy trình giải quyết khiếu nại và quan ngại là tập trung vào trẻ em. 	<ul style="list-style-type: none"> Tỉnh đã phát triển các quy trình xử lý khiếu nại hiệu quả, an toàn về văn hóa và dễ hiểu với trẻ em, nhân viên, trường học, gia đình và tình nguyện viên, như được nêu trong Quy trình Bảo vệ Trẻ em.
<ul style="list-style-type: none"> Nhân viên và tình nguyện viên được trang bị kiến thức, kỹ năng và nhận thức để giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên thông qua giáo dục và đào tạo liên tục. 	<ul style="list-style-type: none"> Nhân viên và tình nguyện viên phải thường xuyên tham dự đào tạo và giáo dục để hiểu các chỉ số rủi ro chính về lạm dụng trẻ em, quy trình báo cáo và trách nhiệm cá nhân của họ liên quan đến an toàn trẻ em và phúc lợi của trẻ. Tỉnh cung cấp các quy trình hỗ trợ, giám sát và đánh giá kết quả hoạt động liên tục của nhân viên bao gồm các yếu tố an toàn cho trẻ em.
<ul style="list-style-type: none"> Môi trường vật chất và trực tuyến thúc đẩy sự an toàn và phúc lợi đồng thời giảm thiểu cơ hội cho trẻ em và thanh thiếu niên bị xâm hại. 	<ul style="list-style-type: none"> Tỉnh đã phát triển Chính sách Truyền thông Xã hội nêu rõ cam kết của Tỉnh trong việc cung cấp một môi trường trực tuyến chăm sóc, nuôi dưỡng và an toàn cho trẻ em tham gia các chương trình của tỉnh ở Úc và ở nước ngoài. Việc thực hiện các Quy trình Bảo vệ Trẻ em và Chính sách Quyền riêng tư nêu rõ cam kết của Tỉnh trong việc đảm bảo quyền riêng tư và bảo vệ trẻ em trong việc sử dụng hình ảnh và thông tin cá nhân trong tất cả các tài liệu truyền thông.
<ul style="list-style-type: none"> Việc thực hiện các Nguyên Tắc An Toàn Cho Trẻ Em Quốc gia thường xuyên được xem xét và cải tiến. 	<ul style="list-style-type: none"> Tỉnh đã xây dựng và tìm cách thực hiện một chu trình cải tiến liên tục các thực hành, chính sách và thủ tục an toàn cho trẻ em để đáp ứng nhu cầu của các bộ và cộng đồng. Tỉnh đã phát triển và tìm cách thực hiện các chiến lược quản lý rủi ro tập trung vào việc ngăn ngừa, xác định và giảm thiểu rủi ro đối với trẻ em trong môi trường thực và ảo, đồng thời giám sát thường xuyên hành vi bắt nạt (bao gồm cả bắt nạt trên mạng) và các hành vi có hại hoặc không phù hợp khác.
<ul style="list-style-type: none"> Các chính sách và thủ tục ghi lại cách tổ chức an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên. 	<ul style="list-style-type: none"> Tỉnh xem xét đến trẻ em trong việc phát triển văn học, chính sách và thuyết trình, mỗi trong số đó giải thích cam kết của Tỉnh đối với sự an toàn, hòa nhập và phúc lợi của trẻ em.

6. TUYỂN DỤNG

Tỉnh và các Bộ trực thuộc phải:

(a) thực hiện các phương pháp tuyển dụng, các công cụ sàng lọc hiệu quả để hỗ trợ việc tuyển dụng nhân viên, tình nguyện viên và nhà thầu phù hợp để giảm thiểu nguy cơ tuyển dụng những người không phù hợp;

(b) nêu rõ tuyên bố cam kết về an toàn cho trẻ em trong tất cả các quảng cáo tuyển dụng;

(c) đưa các câu hỏi an toàn cho trẻ em vào các cuộc phỏng vấn và kiểm tra; và

(d) tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý và quy định liên quan khi tuyển dụng để đảm bảo rằng trẻ em không bị đặt vào nguy cơ bị tổn hại càng nhiều càng tốt.

7. GIÁO DỤC & ĐÀO TẠO

Tỉnh cam kết thực hiện các bước hợp lý để đảm bảo rằng tất cả nhân viên và tình nguyện viên được trang bị kiến thức, kỹ năng và nhận thức để giữ an toàn cho trẻ em.

Tất cả các Nữ tu Loreto tham gia vào mục vụ tích cực, nhân viên của Tỉnh dòng, và các tình nguyện viên sẽ được đào tạo và hỗ trợ để:

(a) đảm bảo rằng họ hiểu Cam Kết của Tỉnh đối với sự an toàn của trẻ em và vai trò của họ trong việc bảo vệ trẻ em khỏi bị tổn hại;

(b) nâng cao nhận thức về các chỉ số xâm hại trẻ em;

(c) nhận thức được các cách khác nhau mà trẻ dùng để bày tỏ mối quan tâm hoặc lo lắng và trình báo khi gặp nguy hiểm;

(d) có phản hồi trước các vấn đề về an toàn và phúc lợi của trẻ em, và hỗ trợ những người khác trình báo sai phạm; và

(e) xây dựng môi trường văn hóa an toàn cho trẻ em.

8. NGHĨA VỤ TRÌNH BÁO

Đối tượng thuộc diện áp dụng chính sách này, nếu nghi ngờ có lý do hợp pháp cho tình trạng lạm dụng trẻ em nào đó, hãy báo cáo với Cán bộ Tiêu chuẩn Nghề nghiệp của Tỉnh qua điện thoại +61 3 9378 8516 hoặc qua email theo địa chỉ:

info@safeguardingservices.com.au.

Để báo cáo các vấn đề liên quan đến Loreto Vietnam, vui lòng liên hệ +61 3 9813 4023 hoặc gửi email đến địa chỉ childsafe@loretoministries.org.au

Hoặc, để được hỗ trợ chung hoặc báo cáo các cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam về các vấn đề an toàn trẻ em, vui lòng liên hệ với Trung tâm Tư vấn và Dịch vụ Truyền thông của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội Việt Nam qua đường dây trợ giúp 111 hoặc qua email tại tongdaiquocgia111@gmail.com.

Ngoài ra, đối tượng đó phải tuân thủ mọi nghĩa vụ báo cáo do pháp luật quy định.

9. TRÁCH NHIỆM

Bảo vệ trẻ em là trách nhiệm chung của tất cả những người làm việc dưới sự bảo trợ của Tỉnh và những người áp dụng chính sách này.

Tỉnh cam kết đảm bảo rằng tất cả những người liên quan đến Tỉnh và các bộ của Tỉnh và những người áp dụng chính sách này nhận thức được các nghĩa vụ của họ theo chính sách này.

Vai trò	Nhiệm vụ
Hội đồng tỉnh	• Phê duyệt và hỗ trợ Chính sách An toàn cho Trẻ em này.
Hội đồng Bộ trưởng Loreto & Hội đồng MWIA	• Phê duyệt hoặc tán thành Chính sách An toàn cho Trẻ em để được Hội đồng Tỉnh phê duyệt.
Giám đốc điều hành (Bộ Loreto) & EO (MWIA)	• Giám sát việc thực hiện và đảm bảo tất cả các yêu cầu báo cáo.
Giám đốc Giáo dục & Quản lý, Quản lý Dự án, Pháp chế & Rủi ro	• Đảm bảo cung cấp các nguồn lực thích hợp để cho phép Chính sách An toàn cho Trẻ em được thực hiện một cách hiệu quả.
Thành viên Ủy ban, Nhà thầu, Nhân viên, Các sơ và Tình nguyện viên	• Có trách nhiệm thực hiện tất cả các biện pháp thiết thực để thực hiện Chính sách An toàn cho Trẻ em này.

ĐỊNH NGHĨA

Định nghĩa	Diễn giải
Trẻ em	là người dưới 18 tuổi.
Lạm dụng trẻ em	là hành vi gây tổn hại về thể chất, tình cảm, tâm lý, danh dự, nhân phẩm của trẻ em dưới các hình thức bạo lực, bóc lột, xâm hại tình dục, mua bán, bỏ rơi, bỏ mặc trẻ em và các hình thức gây tổn hại khác, bao gồm nhưng không giới hạn: (a) bất kỳ hành vi nào chống lại trẻ em liên quan đến: (i) tội tình dục; hoặc là (ii) hành vi lệch lạc tình dục; (iii) chuẩn bị cho hoạt động tình dục bất hợp pháp; (iv) lạm dụng tình dục; và (b) gây tổn hại đến trẻ em như: (i) bạo lực thể chất; hoặc là (ii) lạm dụng tình cảm hoặc tổn hại tâm lý; và (c) bỏ mặc trẻ nghiêm trọng; và (d) đối xử tệ với trẻ.
An toàn cho trẻ	bao gồm các hoạt động liên quan đến việc bảo vệ tất cả trẻ em khỏi bị lạm dụng, quản lý nguy cơ trẻ em bị xâm hại, hỗ trợ trẻ em có nguy cơ bị xâm hại và ứng phó với các sự cố hoặc cáo buộc về lạm dụng trẻ em.
Lạm dụng tình cảm	xảy ra khi một đứa trẻ liên tục bị từ chối, sợ hãi trước những lời đe dọa, những lời không thích hợp (ví dụ: miệt thị tên), xem

	thường, phớt lờ, cô lập, khủng bố hoặc coi thường, đến mức ảnh hưởng đến sự phát triển về thể chất và cảm xúc của trẻ .
Nhân viên	nghĩa là tất cả những người làm việc cho các Bộ của Loreto, Loreto Việt Nam, MWIA hoặc Tỉnh.
Khai thác trẻ em	Đề cập đến việc lôi kéo trẻ em tham gia vào công việc hoặc các hoạt động khác vì lợi ích của người khác, các hoạt động gây tổn hại đến sức khỏe thể chất và tinh thần, giáo dục hoặc sự phát triển đạo đức và tình cảm xã hội, bao gồm lao động trẻ em, buôn bán trẻ em và bóc lột tình dục trẻ em .
Bóc lột	là hành vi bắt trẻ em lao động trái quy định của pháp luật về lao động; trình diễn hoặc sản xuất sản phẩm khiêu dâm; tổ chức, hỗ trợ hoạt động du lịch nhằm mục đích xâm hại tình dục trẻ em; cho, nhận hoặc cung cấp trẻ em để hoạt động mại dâm và các hành vi khác sử dụng trẻ em để trục lợi.
Bỏ mặc hoặc bỏ rơi trẻ em	là hành vi của cha, mẹ, người chăm sóc trẻ em không thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ nghĩa vụ, trách nhiệm của mình trong việc chăm sóc, nuôi dưỡng trẻ em, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc không cung cấp các yêu cầu cơ bản để đáp ứng các nhu cầu phát triển về thể chất và tinh cảm của trẻ, không cung cấp đầy đủ và thích hợp thức ăn, chỗ ở, quần áo, sự giám sát, vệ sinh hoặc chăm sóc y tế.
Bạo lực trẻ em	là hành vi hành hạ, ngược đãi, đánh đập; xâm hại thân thể, sức khỏe; lăng mạ, xúc phạm danh dự, nhân phẩm; cô lập, xua đuổi và các hành vi cố ý khác gây tổn hại về thể chất, tinh thần của trẻ em. Bạo lực thông thường là cố ý nhưng có thể là kết quả vô tình của hình phạt thể xác.
Đối tác dự án	đề cập đến các cá nhân, nhóm người hoặc tổ chức cộng tác với Tỉnh hoặc các Bộ của Tỉnh để đạt được các mục tiêu và sáng kiến được đồng thuận.
Khách viếng thăm theo dự án	đề cập đến một người đã được tiếp xúc với một dự án hoặc chương trình trong khi hỗ trợ công việc của tổ chức, mặc dù không phải là nhân viên, tình nguyện viên hoặc nhà thầu.
Lạm dụng tình dục	là việc dùng vũ lực, đe dọa dùng vũ lực, ép buộc, lôi kéo, dụ dỗ trẻ em tham gia vào các hành vi liên quan đến tình dục, bao gồm hiếp dâm, cưỡng dâm, giao cấu, dâm ô với trẻ em và sử dụng trẻ em vào Mục đích mại dâm, khiêu dâm dưới mọi hình thức. Điều này thường liên quan đến việc chạm vào nhưng không nhất thiết. Điều này bao gồm chụp ảnh hoặc video khiêu dâm trẻ em, ép buộc trẻ em xem hoặc tham gia vào các hành vi tình dục và ép buộc hoặc cưỡng bách trẻ em quan hệ tình dục hoặc thực hiện các hành vi tình dục với trẻ em hoặc người lớn khác.
Tình nguyện viên	là người sẵn sàng cống hiến thời gian của họ cho lợi ích chung và không thu lợi về tài chính, bao gồm cả hoạt động tình nguyện chính thức diễn ra trong tổ chức theo cách có cấu trúc và tình nguyện không chính thức diễn ra bên ngoài bối cảnh của một tổ chức chính thức.

10. CÁC CHÍNH SÁCH VÀ QUY ĐỊNH PHÁP LÝ LIÊN QUAN

Ủy ban từ thiện và phi lợi nhuận Úc (2018). Tiêu chuẩn ứng xử bên ngoài. [External Conduct Standards](#)

Hội đồng Phát triển Quốc tế Úc (2018). Hướng dẫn xây dựng chính sách bảo vệ trẻ em. [Guidelines for the Development of a Child Safeguarding Policy](#)

Ủy ban Nhân quyền Úc (2018). Nguyên tắc quốc gia về tổ chức an toàn cho trẻ em. [National Principles for Child Safe Organisations](#)

Tỉnh Hội Úc của Viện Đức Trinh Nữ Maria (2018). Quy tắc ứng xử. [Code of Conduct](#)

Tỉnh Úc Châu của Viện Đức Mẹ Đồng Trinh Maria (2020). Chính sách người tố giác. [Whistleblower Policy](#)

Ủy ban Nhân quyền Liên hợp quốc (1989). Công ước về Quyền Trẻ em và các nghị định thư không bắt buộc bổ sung. [Convention on the Rights of the Child](#)

Quốc hội nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam (2016). Luật trẻ em và các văn bản hướng dẫn thi hành.

11. QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Được phê duyệt bởi: Chủ tịch, Hội đồng Loreto Ministries Ltd /
Chủ tịch, Mary Ward International Australia Board

Được xác nhận bởi: Giám đốc điều hành, Loreto Ministries Ltd / EO, Mary Ward International Australia

Hỗ trợ: Carroll & O’Dea Lawyers

Xem xét: Chính sách này sẽ được xem xét vào tháng 8 năm 2022.

12. LỊCH SỬ PHIÊN BẢN

Phiên bản	Ngày	Chi tiết sửa đổi
1.0	03.06.2020	Bản thảo chính sách đầu tiên.
1.1	28.06.2020	Dự thảo chính sách sửa đổi.
1.2	10.08.2020	Các sửa đổi sau tư vấn pháp lý và phản hồi từ Hội đồng LM và MWIA.
1.3	02.10.2020	Được phê duyệt bởi Hội đồng tỉnh 17.09.20 với các chỉnh sửa nhỏ được thực hiện.